

Bericht über die 130. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (14. und 15. Dezember 2011)

Die 130. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand am 14. und 15. Dezember 2011 unter dem Vorsitz von **Jesper Kongstad** (DK) in München statt.

Der Rat nahm die Tätigkeitsberichte seines Präsidenten und des Präsidenten des Amts, **Benoît Battistelli**, zur Kenntnis und **gratulierte diesem sowie dem gesamten Personal** zur ausgezeichneten Leistung des EPA im Jahr 2011.

Nachdem er den mündlichen Bericht des **Vorsitzenden des Aufsichtsrats der Akademie der Europäischen Patentorganisation** zur Kenntnis genommen hatte, gab der Rat einem **Antrag des Harmonisierungsamts für den Binnenmarkt (HABM) auf Beobachterstatus im Ausschuss für technische und operative Unterstützung** statt.

Der Rat nahm die Absicht des Amtspräsidenten zur Kenntnis, ein **Verfahren zur Besetzung der Stelle des Vizepräsidenten DG 4** zu eröffnen, sodass eine Ernennung auf der Rats-tagung im März 2012 erfolgen kann. Zu gegebener Zeit soll auch ein **Verfahren zur Besetzung der Stelle des Vizepräsidenten DG 2** eröffnet werden, wobei eine Ernennung vor Ende Juni 2012 angestrebt wird.

Der Rat berief für 2012 drei Personen in seinen Beschwerdeausschuss: **Sten Niklasson** (SE) wurde als Vorsitzender, **Jean-Claude Combaldieu** (FR) und **Alfons Schäfers** (DE) wurden als Mitglieder ernannt. Er nahm auch zur Kenntnis, dass der Ratspräsident eine Liste der von den Personalvertretern bestellten Mitglieder erhalten hatte.

Der Rat ernannte anschließend **Brigitte Günzel** (DE) zum rechtskundigen Mitglied der Großen Beschwerdekammer und der Kammern, zur Vorsitzenden der Juristischen Beschwerdekammer und zum rechtskundigen

Report on the 130th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (14 and 15 December 2011)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 130th meeting in Munich on 14 and 15 December 2011 under the chairmanship of **Jesper Kongstad** (DK).

The Council noted the activities reports presented by its chairman and by the President of the Office, **Benoît Battistelli**, and **congratulated the President and all EPO staff** on the Office's excellent performance in 2011.

After noting the oral report by the **chairman of the Supervisory Board of the Academy of the European Patent Organisation**, the Council approved a **request by the Office for Harmonization in the Internal Market (OHIM) for observer status on the Technical and Operational Support Committee**.

The Council noted the intention of the President to open a **recruitment procedure for the vice-presidency DG 4**, with a view to making an appointment at its March 2012 meeting. A **recruitment procedure for the vice-presidency DG 2** was also to be opened in due course, with the aim of making an appointment before the end of June 2012.

The Council made three appointments to its Appeals Committee for 2012: **Sten Niklasson** (SE) as chairman, and **Jean-Claude Combaldieu** (FR) and **Alfons Schäfers** (DE) as members. It also noted that its chairman had received a list of members appointed by the staff representatives.

The Council then appointed **Brigitte Günzel** (DE) as legally qualified member of the Enlarged Board and of the boards, chair of the Legal Board and legally qualified member of the Disciplinary Board, and **Martin Vogel** (DE) as legally

Compte rendu de la 130^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (14 et 15 décembre 2011)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 130^e session à Munich, les 14 et 15 décembre 2011, sous la présidence de **M. Jesper Kongstad** (DK).

Le Conseil a pris note des rapports d'activité présentés par son Président et par le Président de l'Office, **M. Benoît Battistelli**, et **félicité le Président ainsi que l'ensemble du personnel de l'OEB** pour les excellentes performances de l'Office en 2011.

Après avoir pris note du compte rendu oral du **président du Conseil de surveillance de l'Académie de l'Organisation européenne des brevets**, le Conseil a approuvé une **requête présentée par l'Office de l'harmonisation dans le marché intérieur (OHMI) en vue d'obtenir le statut d'observateur au Comité "Soutien technique et opérationnel"**.

Le Conseil a pris note de l'intention du Président de l'Office d'engager une **procédure en vue de pourvoir le poste de Vice-Président en charge de la DG 4**, avec comme objectif de procéder à une nomination lors de sa session de mars 2012. Une **procédure en vue de pourvoir le poste de Vice-Président en charge de la DG 2** devra également être lancée en temps utile afin de permettre une nomination avant fin juin 2012.

Le Conseil a nommé trois membres de sa commission de recours avec effet à compter de 2012, à savoir **M. Sten Niklasson** (SE), qui en assurera la présidence, ainsi que **MM. Jean-Claude Combaldieu** (FR) et **Alfons Schäfers** (DE). Il a également pris note de ce que le Président de la commission avait reçu une liste des membres nommés par les représentants du personnel.

Le Conseil a ensuite nommé **Mme Brigitte Günzel** (DE) membre juriste de la Grande Chambre de recours et des chambres de recours, présidente de la chambre de recours juridique et membre juriste de la chambre de recours

Mitglied der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten sowie **Martin Vogel** (DE) zum rechtskundigen Mitglied der Großen Beschwerdekammer und der Kammern. Beide Ernennungen gelten mit Wirkung vom 1. Juli 2012, enden jedoch gemäß Artikel 23 (1) EPÜ am letzten Tag des Monats, in dem das 68. Lebensjahr vollendet wird. **Eugène Dufrasne** (BE) wurde mit Wirkung vom 1. Januar 2012 zum Vorsitzenden einer Kammer und rechtskundigen Mitglied der Großen Beschwerdekammer ernannt. **Gianni Assi** (IT), **Michael Poock** (DE) und **Albert De Vries** (NL) wurden mit Wirkung vom 1. Februar 2012, 1. März 2012 bzw. 1. April 2012 zu Vorsitzenden einer Kammer und technisch vorgebildeten Mitgliedern der Großen Beschwerdekammer ernannt. Der Rat ernannte außerdem **Ingo Beckedorf** (DE) mit Wirkung vom 1. Januar 2012 zum rechtskundigen Mitglied der Großen Beschwerdekammer, **Eleni Kossonakou** (GR) mit Wirkung vom 1. März 2012 zum rechtskundigen Mitglied der Kammern und **Christof Schmidt** (DE) ab einem zwischen ihm und dem Präsidenten des Amtes zu vereinbarenden Zeitpunkt, der zwischen dem 1. Januar und dem 1. Juli 2012 liegt, zum rechtskundigen Mitglied der Kammern. Ferner wurde **Kemal Bengi-Akyurek** (TR/DE) mit Wirkung vom 1. Februar 2012 zum technisch vorgebildeten Mitglied der Kammern ernannt.

Unter der Rubrik **Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten** nahm der Rat erfreut zur Kenntnis, dass **Finnland** das Londoner Übereinkommen ratifiziert hat; dieses tritt am 1. Februar 2012 auch für die **ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien** in Kraft.

Der Rat nahm den mündlichen Bericht des **Vorsitzenden des Ausschusses "Patentrecht"** über dessen 40. Sitzung vom 28. November 2011 in München zur Kenntnis. Daneben nahm er den **Sachstandsbericht** der polnischen Delegation, deren Land im zweiten Halbjahr 2011 die Ratspräsidentschaft der EU innehatte, **über das einheitliche Patent** ebenso zur Kenntnis wie die Bemerkungen der dänischen Delegation, deren Land als nächstes die EU-Ratspräsidentschaft wahrnimmt, zu den

qualified member of the Enlarged Board and of the boards. Both appointments were to take effect on 1 July 2012, but end, in accordance with Article 23(1) EPC, on the last day of the month in which the appointees reach the age of 68. **Eugène Dufrasne** (BE) was appointed as chairman of a board and legally qualified member of the Enlarged Board with effect from 1 January 2012. **Gianni Assi** (IT), **Michael Poock** (DE) and **Albert De Vries** (NL) were appointed as chairmen of a board and technically qualified members of the Enlarged Board with effect from 1 February, 1 March 2012 and 1 April 2012 respectively. The Council also appointed **Ingo Beckedorf** (DE) as legally qualified member of the Enlarged Board with effect from 1 January 2012, **Eleni Kossonakou** (GR) as legally qualified member of the boards with effect from 1 March 2012, and **Christof Schmidt** (DE) as legally qualified member of the boards with effect from a date between 1 January 2012 and 1 July 2012 to be agreed between him and the President. Finally, **Kemal Bengi-Akyurek** (TR/DE) was appointed as technically qualified member of the boards with effect from 1 February 2012.

Under **legal and international affairs**, the Council was pleased to note that **Finland** had ratified the London Agreement, which would also be entering into force for the **former Yugoslav Republic of Macedonia** on 1 February 2012.

The Council noted the oral report of the **chairman of the Committee on Patent Law** on the committee's 40th meeting, held on 28 November 2011 in Munich, as well as the **status report on the unitary patent** delivered by the Polish delegation, representing the state holding the EU presidency in the second half of 2011, and the comments of the Danish delegation, representing the incoming presidency, on developments expected in the first half of 2012. The Council also approved a proposal that the President

statuant en matière disciplinaire, ainsi que **M. Martin Vogel** (DE) membre juriste de la Grande Chambre de recours et des chambres de recours. Ces deux nominations prendront effet au 1^{er} juillet 2012, mais prendront fin, conformément à l'article 23(1) CBE, au plus tard le dernier jour du mois au cours duquel les personnes nommées atteindront l'âge de 68 ans. **M. Eugène Dufrasne** (BE) a été nommé président d'une chambre et membre juriste de la Grande Chambre de recours avec effet au 1^{er} janvier 2012. **MM. Gianni Assi** (IT), **Michael Poock** (DE) et **Albert De Vries** (NL) ont été nommés présidents d'une chambre et membres techniciens de la Grande Chambre de recours avec effet respectivement au 1^{er} février 2012, au 1^{er} mars 2012 et au 1^{er} avril 2012. Le Conseil a en outre nommé **M. Ingo Beckedorf** (DE) membre juriste de la Grande Chambre de recours avec effet au 1^{er} janvier 2012, **Mme Eleni Kossonakou** (GR) membre juriste des chambres de recours avec effet au 1^{er} mars 2012 et **M. Christof Schmidt** (DE) membre juriste des chambres de recours avec effet à compter d'une date située entre le 1^{er} janvier 2012 et le 1^{er} juillet 2012, à convenir entre lui et le Président de l'Office. Enfin, **M. Kemal Bengi-Akyurek** (TR/DE) a été nommé membre technicien des chambres de recours avec effet au 1^{er} février 2012.

En ce qui concerne les **affaires juridiques et internationales**, le Conseil a constaté avec satisfaction que la **Finlande** avait ratifié l'Accord de Londres, qui entrera également en vigueur en **ex-République yougoslave de Macédoine** le 1^{er} février 2012.

Le Conseil a pris note du compte rendu oral du **président du comité "Droit des brevets"**, relatif à la 40^e réunion du comité qui s'est tenue à Munich le 28 novembre 2011, ainsi que du **rapport sur l'état d'avancement du brevet unitaire** présenté par la délégation polonaise, représentant l'Etat assurant la Présidence de l'UE au second semestre 2011, et des commentaires de la délégation danoise, représentant la prochaine présidence de l'UE, au sujet des évolutions attendues au premier semestre

erwarteten Entwicklungen für das erste Halbjahr 2012. Der Rat genehmigte ferner den Vorschlag, den Präsidenten des Amtes zu ermächtigen, Verhandlungen mit der Republik Moldau über ein **Validierungs- und Kooperationsabkommen** aufzunehmen.

Im Bereich der **technischen Zusammenarbeit/Information** nahm der Rat den mündlichen Bericht des **Vorsitzenden des Ausschusses für technische und operative Unterstützung**, Josef Kratochvíl, über die 74. Sitzung des Ausschusses am 16. und 17. November 2011 in Den Haag zur Kenntnis. Er genehmigte die **Roadmap zur Zusammenarbeit** und die **Qualitäts-Roadmap für das Europäische Patentamt**, die in zwei vom Amtspräsidenten zur Beschlussfassung unterbreiteten allgemeinen Strategiedokumenten dargelegt sind.

In Bezug auf **Pensionsangelegenheiten** nahm der Rat den mündlichen Bericht von Matthias Bank, dem **stellvertretenden Vorsitzenden des Aufsichtsrats der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit**, über die Aufsichtsratssitzung im September 2011 zur Kenntnis.

Unter der Rubrik **Personal/politische Fragen** befürwortete der Rat die vom Präsidenten des Amtes vorgelegte **HR-Roadmap** mit der Maßgabe, dass die Vorschläge weiter präzisiert und erörtert werden müssen.

Im **Finanzbereich** nahm der Rat schließlich den Bericht des Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses über dessen 101. Tagung am 24. und 25. Oktober 2011 in Berlin und dessen 102. Tagung am 13. Dezember 2011 in München zur Kenntnis.

Der Rat **stellte** anschließend das **Budget** (mit einem Volumen von 1 825 780 000 EUR) und den **Stellenplan für 2012 fest**, genehmigte die **Voranschläge für 2013 - 2016** und nahm die **Prognose der Kosten für Produkte und Dienste** für 2012 zur Kenntnis.

of the Office be authorised to enter into negotiations on a **validation and co-operation agreement with the Republic of Moldova**.

Under **technical co-operation/information**, the Council noted the oral report of the **chairman of the Technical Operational and Support Committee**, Josef Kratochvíl, on the committee's 74th meeting, held in The Hague on 16 and 17 November 2011. It approved the **Co-operation Roadmap** and the **European Patent Office Quality Roadmap**, set out in two general policy documents submitted by the President for decision.

Concerning **pension matters**, the Council noted the oral report given by the **deputy chairman of the Supervisory Board of the Reserve Funds for Pensions and Social Security**, Matthias Bank, on the board's meeting in September 2011.

Under **personnel/policy matters**, the Council gave a favourable opinion, subject to the further elaboration and discussion of the proposals, on the **Human Resources Roadmap** submitted by the President.

Finally, with regard to **financial matters**, the Council noted the report by the **chairman of the Budget and Finance Committee** on the committee's 101st and 102nd meetings, held in Berlin on 24-25 October 2011 and in Munich on 13 December 2011.

The Council then **adopted the 2012 budget** (amounting to EUR 1 825 780 000) and **table of posts**, approved the **financial estimates for 2013-2016** and noted the **planned costs for products and services** in 2012.

2012. Le Conseil a également approuvé une proposition visant à autoriser le Président de l'Office à engager des négociations relatives à un **accord de validation et de coopération avec la République de Moldavie**.

Dans le domaine de la **coopération et de l'information technique**, le Conseil a pris note du compte rendu oral du **président du comité "Soutien technique et opérationnel"**, M. Josef Kratochvíl, sur la 74^e réunion du comité qui s'est tenue à La Haye les 16 et 17 novembre 2011. Il a approuvé la **feuille de route relative à la coopération et la feuille de route "Qualité" de l'Office européen des brevets**, décrites dans deux documents de politique générale présentés par le Président de l'Office pour décision.

S'agissant des **pensions**, le Conseil a pris note du compte rendu oral présenté par le **vice-président du Conseil de surveillance des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale**, M. Matthias Bank, concernant la réunion de septembre 2011 du Conseil de surveillance.

S'agissant du **personnel et des questions de politique**, le Conseil a émis un avis favorable, sous réserve que les propositions soient détaillées davantage et discutées, au sujet de la **feuille de route relative aux ressources humaines** présentée par le Président de l'Office.

En ce qui concerne enfin les **questions financières**, le Conseil a pris note du rapport du **Président de la Commission du budget et des finances** sur les 101^e et 102^e sessions de la Commission, qui ont eu lieu à Berlin les 24 et 25 octobre 2011 et à Munich le 13 décembre 2011.

Le Conseil a ensuite **adopté le budget** (1 825 780 000 EUR) et le **tableau des effectifs pour l'exercice 2012**, approuvé les **estimations financières pour la période 2013-2016** et pris note des **prévisions relatives aux coûts des produits et services en 2012**.